

O&K[®]

RH 6



Einsatzvorteile, die sich in Mark und P f Advantages that are worth their weig h

Der RH 6 von O&K ist der Erfolgsbagger, der in entscheidenden Details die innovative Technik von O&K präsentiert. Der erneute Beweis: noch mehr Sicht für den Fahrer, noch größere Sicherheit im Laufwerk des neuen Unterwagens, noch höhere Zugkräfte. Besonders auf weniger tragfähigem Untergrund und bei großen Steigungen spielt der RH 6 von O&K mit seinem neuen Fahrwerk seine Einsatzstärke aus.

Auch beim täglichen Einsatz beweist der RH 6 überragende Leistungsfähigkeit und hohe Wirtschaftlichkeit. Denn das kraftstoffsparende Antriebskonzept stellt sicher, daß Stunde für Stunde Sprit gespart wird. Durch das thermostatisch geregelte Kühlgebläse sowie die außerordentlich niedrige Motordrehzahl. Die Einzelregelung der Hydropumpen bei O&K gewährleistet eine feinfühligere Steuerung bei größter Planiergenauigkeit.

Zeit und Geld sparen ist die Devise des O&K-Wartungskonzepts für gute Zugänglichkeit und höchste Verfügbarkeit. Lange Lebensdauer ist das Ergebnis der konsequenten O&K-Konstruktion und -Fertigung. O&K – das ist Qualität ohne Kompromisse.

Kurz: Der neue RH 6 steigert die Leistung und senkt die Kosten. Garantiert.



fennig auszahlen: RH 6 von O&K. ht in gold: on O&K's RH 6.

The O&K RH 6 – The successful excavator that presents O&K's innovative thinking in decisive details. The new proof: even more view for the operator; even more reliability in the undercarriage and running gear; even higher tractive forces.

And in day-to-day operation, the RH 6 is constantly proving its excellent performance and high economy – because its fuel-saving power pack is cutting back on overheads, hour for hour throughout the working day. Due to its thermostatically controlled cooler blower and

its extremely low rev. setting. O&K's individual governing of the hydraulic pumps ensures sensitive control for maximum bucket accuracy.

"Time is money". And saving both is the principle behind the O&K approach to component servicing accessibility and maximum availability. Just as long service lives are the result of farsighted O&K design and production techniques. O&K – in other words. "Quality and no Compromise".

RH 6 – the guarantor for higher productivity, lower costs.



14 + 10 = 24 Entscheidungsgründe für den RH 6 14 + 10 = 24 powerful arguments for the RH 6

Bestandteile der Serienausführung:

1. Kraftstoff-Sparmotor – verschleißarm
2. Thermostatisch geregeltes Kühlgebläse
3. Einzelregelung der Hydraulikpumpen
4. Automatische Doppelbeaufschlagung der Arbeitsbewegungen
5. Ergonomische Kurzhebelsteuerung
6. Endlagendämpfung der Hydraulikzylinder
7. Drehwerk mit drucklosem Ölumlaufl
8. Unabhängige Drehwerksbremse
9. Doppelreihige Kugeldrehverbindung mit Innenverzahnung
10. Gekapselte Innenverzahnung mit Langzeitschmierung
11. Geschützte Kompakt-Fahrgetriebe im Laufwerksprofil
12. Einschubfahrmotoren – 100%ig geschützt
13. Verstärkte Laufwerksketten – abgedichtete Lagerstellen
14. Komfort-Fahrerhaus

Auf Wunsch lieferbar:

1. Plus-Paket
2. PS-Schaltung – paralleles Schwenken
3. MM-Schaltung – Minimum-Menge
4. PF-Schaltung – 4 Bewegungen gleichzeitig, z.B. Fahren/Heben/Schwenken
5. Überlastwarneinrichtung
6. Standheizung
7. Getönte Verglasung
8. Radio-Einbau
9. Lamellen-Fahrwerksbremse
10. Unterwagen mit hydr. verstellbarer Spurweite

Standard features:

1. A low-wear, low-consumption engine
2. Thermostatically controlled cooler blower
3. Individually governed hydraulic pumps
4. Automatic double-flow for working movements
5. Ergonomic, short-stalk joystick controls
6. End-of-stroke dampening in hydraulic cylinders
7. Swing circuit with free run
8. Independent swing brake
9. Two-race ball swing bearing with inner-gearing
10. Encapsulated inner-gearing, with long-term lubrication
11. Compact final drives, protected inside the track members
12. Integrated travel motors – for 100% protection
13. Strengthened track chains – sealed bearing points
14. High-comfort cab

With optional extras:

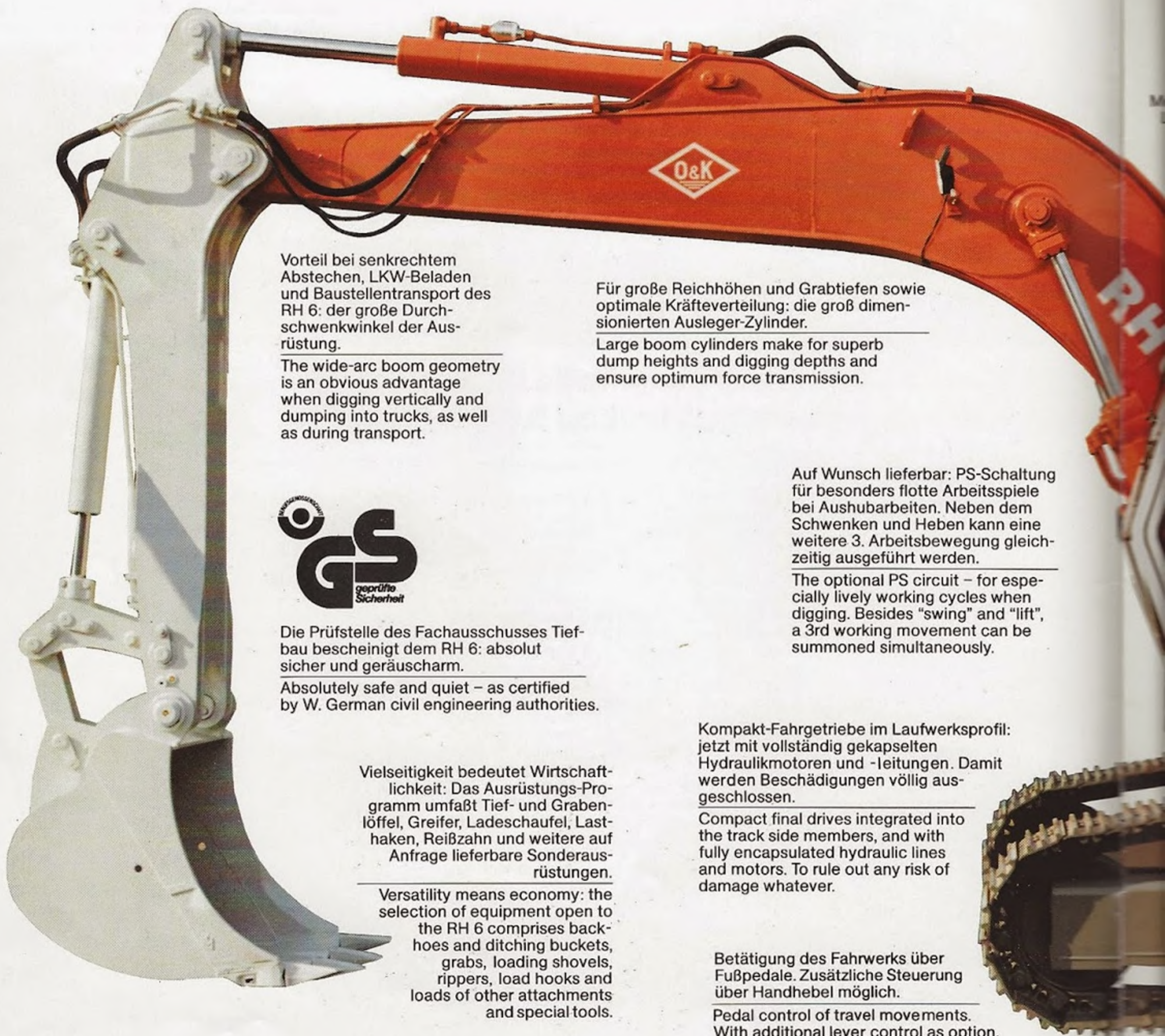
1. PLUS upgrade kit
2. PS (paralleled swing) circuit
3. MM (minimum flow) control
4. PF (paralleled travel) circuit – for 4 simultaneous functions e.g. Travel/Lift/Swing
5. Overload warning system
6. Stand heater
7. Tinted glazing
8. Cab radio
9. Multi-disk travel gear (parking) brake
10. Undercarriage with hydr. adjustable gauge

Sichtbare Vorteile, spürbare Leistungsverbesserung Visible advantages and clear improvements

Der RH 6 ist dem „Zukunftsbagger“ wieder ein entscheidendes Stück näher gerückt. Sichtbares Detail: die neue Cockpit-Generation mit innovativer Ergonomie. Spürbar in der Leistung: die Zugkraft, die jetzt bis zu 30 % höher liegt. Weiterer Pluspunkt des neuen Unterwagens ist die vollständige Kapselung von Fahrmotoren und Leitungen, die Beschädigungen durch Geröll jetzt völlig ausschließt. Wieder ein Beweis für

das große Erfahrungspotential bei O&K. Die besondere Spezialität von O&K: der Plus-Bagger, der RH 6 mit gesteigerter hydraulischer Leistung für kontinuierlich hohe Spitzenleistungen bei Aushubarbeiten. Große Beweglichkeit durch die serienmäßige PS-Schaltung des Plus-Baggers.

The RH 6 is another decisive O&K step towards the "excavator of the future". Visible in detail: in the new generation of cockpit, for example, with thoroughbred human engineering. Visible in performance figures: with up to 30 % more tractive force. And with an "invisible" plus down-under: the completely enclosed travel motors and oil lines – to rule out any risk whatever of damage in rocky or rough terrain. Just a few examples of O&K putting experience into practice.



Vorteil bei senkrechtem Abstechen, LKW-Beladen und Baustellentransport des RH 6: der große Durchschwenkwinkel der Ausrüstung.

The wide-arc boom geometry is an obvious advantage when digging vertically and dumping into trucks, as well as during transport.

Für große Reichhöhen und Grabtiefen sowie optimale Kräfteverteilung: die groß dimensionierten Ausleger-Zylinder.

Large boom cylinders make for superb dump heights and digging depths and ensure optimum force transmission.



Die Prüfstelle des Fachausschusses Tiefbau bescheinigt dem RH 6: absolut sicher und geräuscharm.

Absolutely safe and quiet – as certified by W. German civil engineering authorities.

Vielseitigkeit bedeutet Wirtschaftlichkeit: Das Ausrüstungs-Programm umfaßt Tief- und Grabenlöffel, Greifer, Ladeschaufel, Lasthaken, Reißzahn und weitere auf Anfrage lieferbare Sonderausrüstungen.

Versatility means economy: the selection of equipment open to the RH 6 comprises backhoes and ditching buckets, grabs, loading shovels, rippers, load hooks and loads of other attachments and special tools.

Auf Wunsch lieferbar: PS-Schaltung für besonders flotte Arbeitsspiele bei Aushubarbeiten. Neben dem Schwenken und Heben kann eine weitere 3. Arbeitsbewegung gleichzeitig ausgeführt werden.

The optional PS circuit – for especially lively working cycles when digging. Besides "swing" and "lift", a 3rd working movement can be summoned simultaneously.

Kompakt-Fahrgetriebe im Laufwerksprofil: jetzt mit vollständig gekapselten Hydraulikmotoren und -leitungen. Damit werden Beschädigungen völlig ausgeschlossen.

Compact final drives integrated into the track side members, and with fully encapsulated hydraulic lines and motors. To rule out any risk of damage whatever.

Betätigung des Fahrwerks über Fußpedale. Zusätzliche Steuerung über Handhebel möglich.

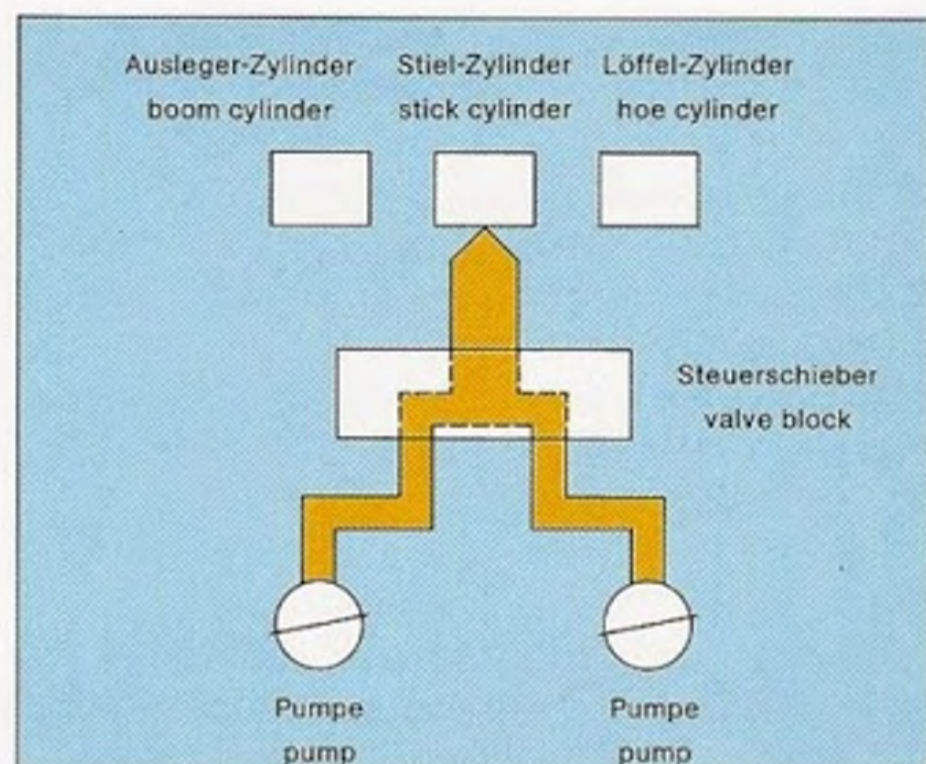
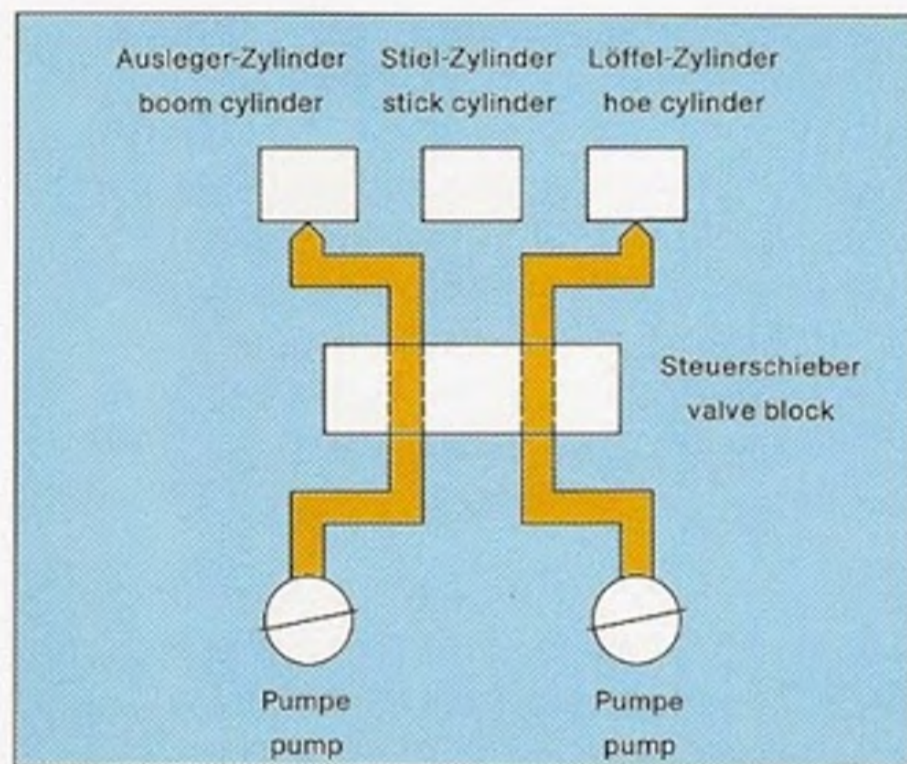
Pedal control of travel movements. With additional lever control as option.

verbesserung. ments in production.

And then there's O&K's answer to the "turbo": the RH 6 PLUS with increased hydraulic output for continuous, top performances in heavy, large-scale digging operations. But with top manoeuvrability due to its standard PLUS feature in the PS (paralleled swing) circuit.

Mehr Licht, mehr Luft, mehr Leistung: die neue ausstellbare Frontscheibe.

More light and fresh air through the new swing-up windscreen make for better operator performance behind it.



Einzelregelung der Hydraulikpumpen und die automatische Doppelbeaufschlagung, beides eine O&K-Spezialität, sind auch beim RH 6 selbstverständlich. In jeder Einsatzphase wird die installierte Leistung im optimalen Verhältnis nach Kraft und Geschwindigkeit aufgeteilt und 100%ig ausgenutzt. Wird nur 1 Arbeitsbewegung durchgeführt, konzentriert sich die Leistung beider Pumpen auf diesen Verbraucher: den Ausleger-, Stiel- oder Löffelzylinder.

Individually governed hydraulic pumps, with automatic double flow for working movements – both an O&K speciality – are self evident to the RH 6. Whatever the working conditions, the installed engine output is always being utilized to 100% proportioned optimally into power and speed. When only 1 working movement is required, the full output of both pumps is concentrated on the relevant consumer. Whether boom, stick or bucket cylinders.

Das neue Komfort-Cockpit setzt wieder einmal Maßstäbe: weniger Verstreibungen, mehr Glas, bessere Sicht. Und dennoch absolut verwindungssteif.

The new, high-comfort cab is again an O&K trendsetter: fewer struts, more glass, better vision. But still immensely strong and rigid.

Den leicht zugänglichen luftgekühlten Deutz Diesel F6L 912 gibt es in zwei Ausführungen. Die Version mit 1900 min⁻¹ und thermostatisch geregeltem Kühlgebläse reduziert den Geräuschpegel und bringt erhebliche Kraftstoffeinsparungen.

The easily accessible air-cooled Deutz F6L 912 diesel is available in two versions. The reduced rev. version (1900 rpm), with its thermostatically controlled cooler blower, lowers noise emission and increases fuel savings at the same time.



Für die LC-Ausführung stehen bis zu 900 mm breite Bodenplatten zur Verfügung. Sie bringen Einsatzvorteile auf weichem Untergrund.

Track pads of up to 900 mm width are available for the LC model. To give you super sure-footing in soft going.

Mehr Sicht, mehr Licht, mehr Leistung. Vision, light and performance – more a

Die Vorteile des neuen Komfort-Cockpits sind unübersehbar: keine vorspringenden Ecken und Kanten, keine sicht-einschränkende Querstrebe in der Frontscheibe. Schmale Fensterrahmen mit gerundeten Ecken, noch mehr Glas, noch mehr Durchblick für den Fahrer und dennoch völlig verwindungsfrei. Harte Dauertests beweisen die Qualität ohne Kompromisse.

Die freie Sicht auf den gesamten Arbeitsbereich und das weit aufstellbare Frontfenster wirken sich leistungsfördernd aus. Rundum erfrischend die vielseitigen Belüftungsmöglichkeiten mit einem zusätzlichen 3-Stufen-Gebläse. Und im Winter eine leistungsstarke Heizungsanlage, die in Verbindung mit dem thermostatisch geregelten Gebläse des Dieselmotors schnell Wirkung zeigt.

The advantages of the new, comfortable cab are hard to oversee: no protruding corners and edges, no "blind spot" struts in the windscreen. Narrow window frames, with rounded corners, and even more glass to give the operator an even better "outlook on life" – while still retaining absolute rigidity, as proven in the toughest of test routines. O&K – quality and no compromise.

An unobstructed view of the working area, and a free flow of fresh air through the hinged windscreen both give a boost to operator performance. In addition, the 3-stage blower caters for all-round ventilation and, in winter, the efficient heater, together with the engine's thermostatically controlled blower, quickly gets things warmed up.

Der atmungsaktive, stoffbespannte, optimal verstellbare Komfort-Sitz und die ergonomisch gestaltete Kurzhebelsteuerung sorgen für stressfreie Dauerleistung.

The "breathing", fabric-covered sprung seat, and the ergonomically arranged joystick controls make for stress-free working over long shifts.

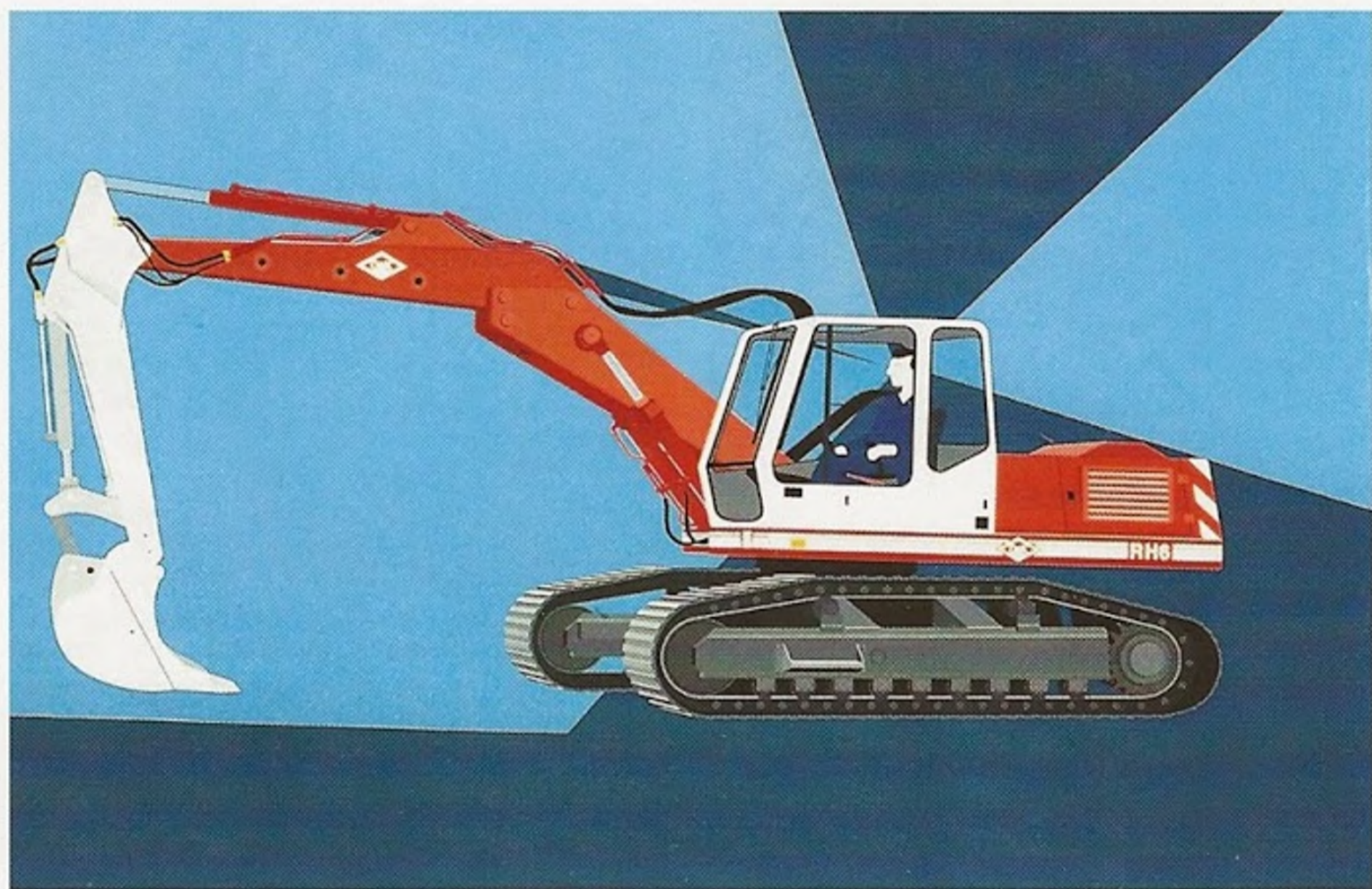


all round.



Härter als die Praxis: Im Rütteltest werden Extrembedingungen simuliert, die weit über die Beanspruchungen hinausgehen, die ein RH 6-Cockpit im jahrelangen Einsatz aushalten muß.

Tougher than actual operation. O&K's vibro-jig puts the RH 6 cab through more torture than it would ever have to face up to in long years of operation.



Zukunftsweisende Technik, zeitgemäßes Design: die Softline-Kontur der neuen Kabine. Sichtbar schönes Styling – spürbar verbesserter Durchblick. Die außergewöhnlich gute Rundumsicht, auch nach hinten, wird unterstützt durch die extrem niedrige Linienführung der Aufbauten und des Gegengewichts. Einsatz auch unter beengten Verhältnissen ohne Probleme.

Futuristic technology with a modern design, in the swept lines of the new cab. Pleasing lines with a clear improvement in vision. The excellent view from the cab – to the rear as well – is improved all the more by the extremely low-profiles of the uppercarriage and counterweight. Operating in confined spaces is no problem.

Die Gestaltung des Cockpits und die Humanisierung des Arbeitsplatzes im RH 6 von O&K zeigen die Devise: „Qualität ohne Kompromisse“.

We at O&K have a phrase for this kind of cab design and the improvement it brings to the operator's working conditions. It's "Quality and no compromise".



Detail-Ergonomie von O&K: die Bedienungskonsole. Devise: alles im schnellen Zugriff und auf einen Blick. Die Schalter sind staubdicht und spritzwassergeschützt.

Detailed ergonomics from O&K – the control panel for example. Everything in reach and full view. With dustproof, spray-water-tight switches.



Hohe Lebensdauer, niedriger Spritverbrauch Long service lives – short fuel bills.

Ausgereifte Technik für hohe Dauerleistung war schon immer bei O&K-Baggern Voraussetzung. Der RH 6 setzt eine bewährte Tradition fort. Alle Komponenten sind auf Zuverlässigkeit und lange Lebensdauer programmiert. Und auf niedrige Betriebskosten.

Der Motor mit reduzierter Drehzahl von 1900 min⁻¹ ist mit einem thermostatisch geregelten Kühlgebläse ausgestattet. Das spart Sprit und verlängert die Lebensdauer des Aggregates.

Auch das schnelle Erreichen der optimalen Motortemperatur erhöht die Lebenserwartung. Wichtiger Nebeneffekt: die schnelle Wirkung der Kabinen-Heizung.

Die hohe Verfügbarkeit des neuen RH 6 wird durch das zeitsparende Wartungskonzept sichergestellt. Aber auch durch die geringe thermische Belastung der Verbindungselemente. Durch die beiden Ölkühler, von denen einer thermostatisch geregelt ist, wird auch bei härtestem Einsatz eine konstant niedrige Öltemperatur erreicht.

Der Motor mit dem „automatischen Spar-effekt“: niedrige Drehzahl mit nur 1900 min⁻¹ sowie thermostatisch geregeltes Kühlgebläse.

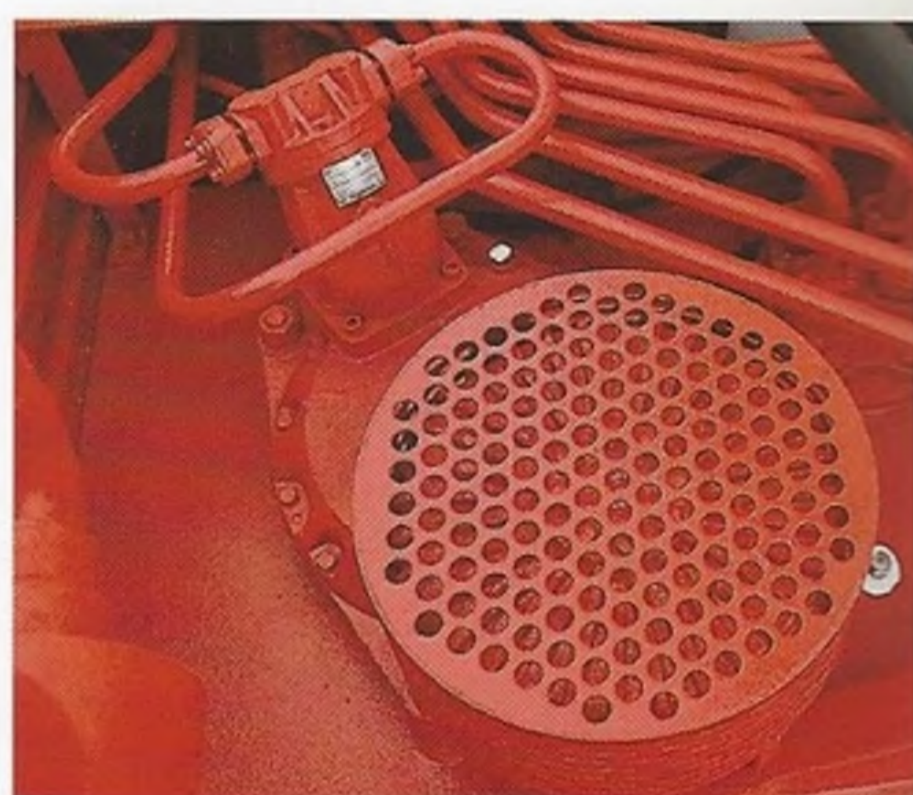
The "auto-save" engine revs at only 1900 rpm and has a thermostatically controlled cooler blower.

Mature technology for long-term high performance has always been a maxim behind our excavators. And the RH 6 is further proof of our principles. All of its components have been selected for their superb reliability and long service lives. And low running costs.

The reduced-rev. engine (set to 1900 rpm) has a thermostatically controlled cooler blower which saves fuel and prolongs the engine's life.

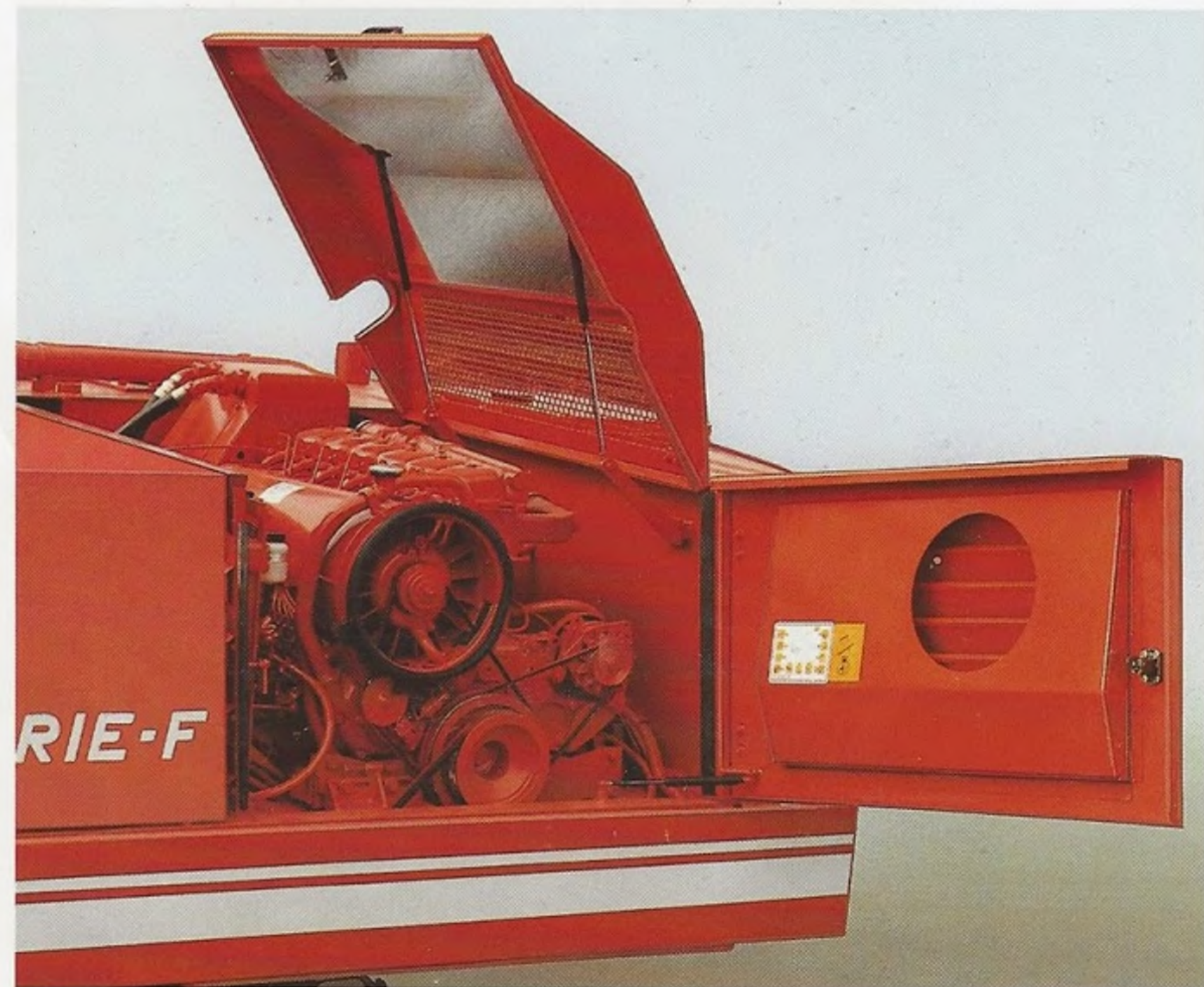
Getting the engine up to its optimum temperature quickly is a decisive factor in increasing its longevity – with the added bonus of a fast warm-up in the cab.

Fast maintenance procedures ensure high availability figures for the RH 6. But low heating in the hydraulics plays its part too. Two oil coolers (one with thermostatic control) keep the oil temperature low, even on the toughest of jobs.



Überlegener Schwenkantrieb mit drucklosem Ölumlaufl und unabhängiger Betriebsbremse, nur beim Anschwenken wird hydraulische Leistung benötigt. Keine Ölerwärmung. Zielgenaues und feinfühliges Abbremsen.

The superior swing drive – with its pressureless oil circuit and independent brake – only consumes hydraulic output to swing off. Therefore precise, sensitive braking but no heat generation.



Plus-Bagger RH 6 : das entscheidende Leistungsplus bei kontinuierlichen Aushubarbeiten.

Erheblich höhere Motorleistung für

- 15% größere hydraulische Leistung
- kürzere Hubzeiten der Grabausrüstung
- höhere Beschleunigung der Drehgeschwindigkeit
- schnellere Arbeitsspiele
- größere Umschlagleistung
- deutlich verbesserte Rentabilität
- optimierte Emissions-Werte – 76 dB(A) im Standlauf
- PS-Schaltung bis zu 3 Bewegungen gleichzeitig möglich.

RH 6 PLUS : A real "plus" in performance for arduous, continuous digging operations.

An increased engine output for:

- 15% more hydraulic output
- shorter equipment lift cycles
- increased swing acceleration
- shorter working cycles
- higher loading performances
- clear improvements in returns
- improved emission values – 76 dB(A) stand run
- PS circuit allowing up to 3 functions simultaneously

verbrauch.



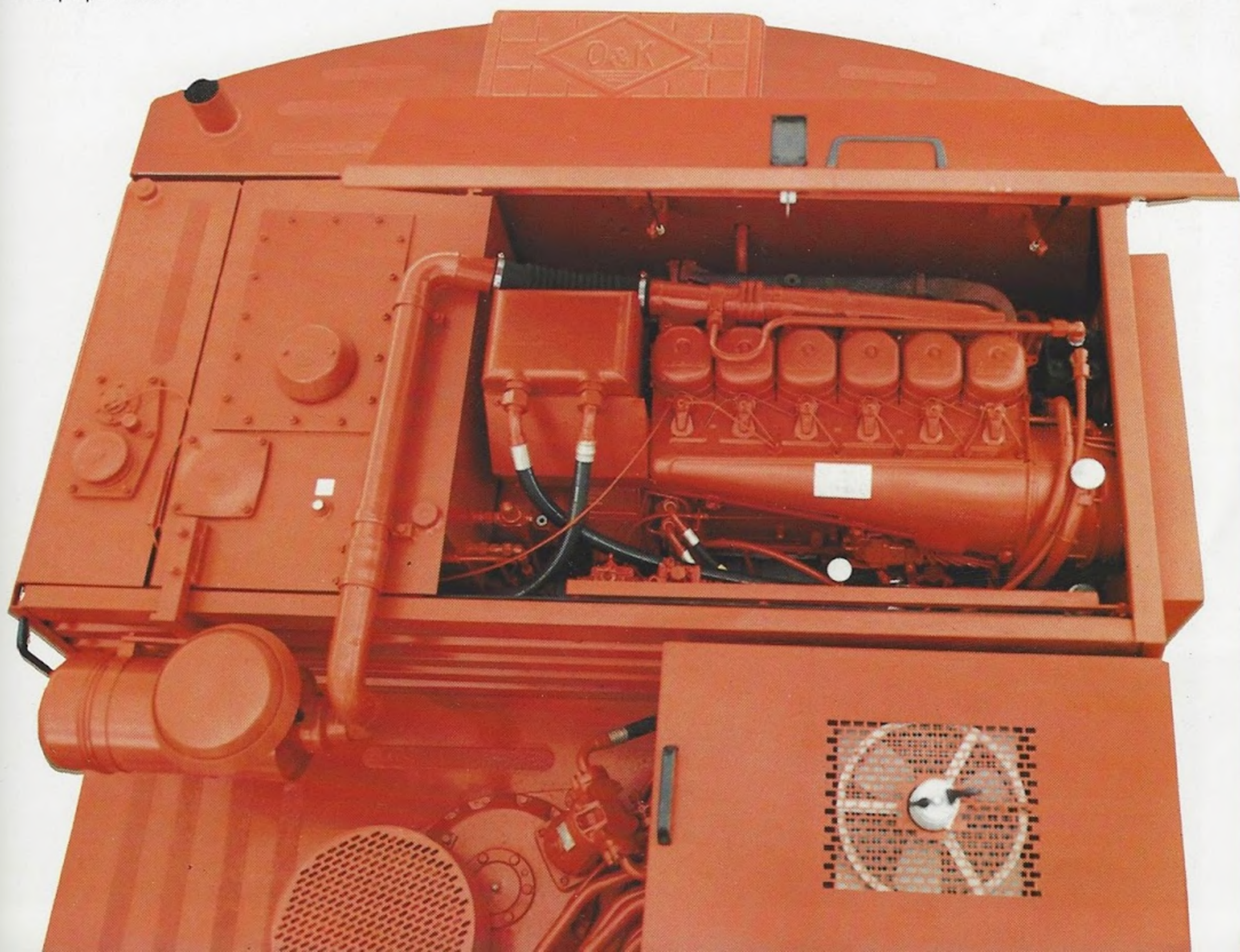
Sekundär-Ventile zum Abbau von Druckspitzen und zur Schonung der Ausrüstung.
Secondary valves avoid peak pressures and keep stresses away from the working equipment.



Der Hydraulikdruck ist durch Minimeßstellen in Sekunden geprüft.
Minimeß points – for fast pressure checks.

Optimale Zugänglichkeit, schnelle Wartung, hohe Verfügbarkeit: Nur das Gerät im Einsatz bringt Rendite. Der RH 6 hat auch hier seine starke Seite.

Optimum accessibility, fast servicing, high availability – an excavator can only make money when it's working. And that's the RH 6's purpose in life.



Große Zugkraft, sicherer Schutz der Fahrgäste Superb traction with excellent protection

Der Unterwagen des RH 6 bietet mehr Sicherheit und erheblich größere Zugkräfte.

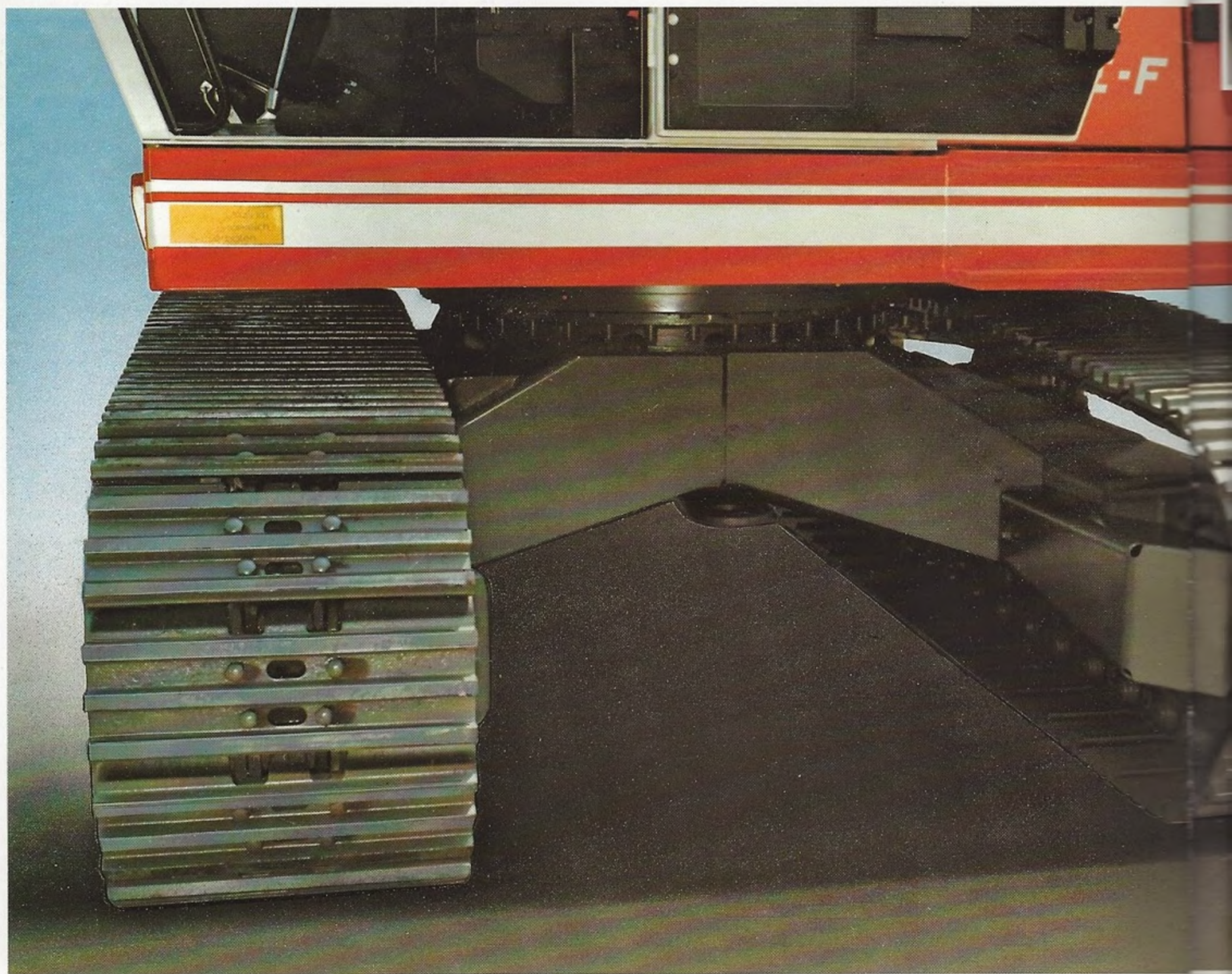
Die Kompakt-Fahrgetriebe im Laufwerksprofil haben „eingeschobene“ Hydraulik-Motoren. Die vollständige Kapselung von Fahrmotor und Leitungen schließt die Gefahr der Beschädigung, besonders durch Steine und Geröll, völlig aus. Auch das Fahrverhalten unter extremen Bedingungen wurde entscheidend verbessert. Im tiefgründigen Gelände und bei großen Steigungen beweisen die neuen Unterwagen überragende Leistungen. Bis zu 30% mehr Zugkraft lassen den neuen RH 6 jede Situation meistern.

Auf Wunsch wird der RH 6 mit Lamellen-Fahrwerksbremsen ausgestattet.

The RH 6 has an undercarriage with integrated safety and enormous pulling power.

Installed within the side members, the compact final drives have “telescoped” hydraulic motors. The complete encasement of motors and oil lines rules out any risk of damage from rocks and boulders. But travel characteristics have also been decisively improved with the new style undercarriage – especially on rutted ground or steep inclines. Up to 30% more tractive force gives the RH 6 the upper hand in any situation.

Multi-disk travel gear (parking) brakes can be fitted on option.

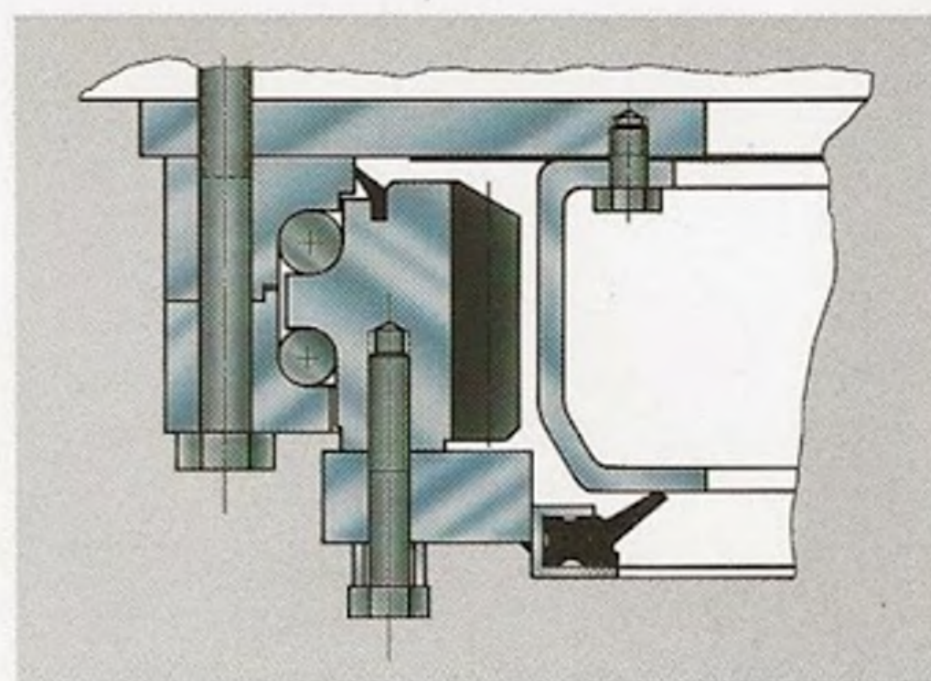


hrmotoren. tion.



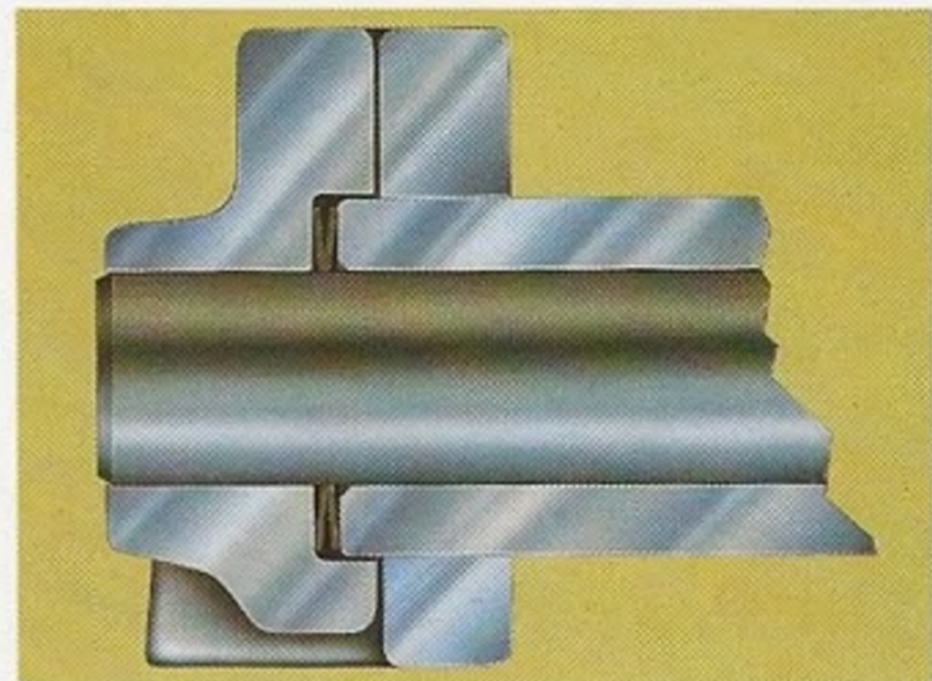
Sicherheits-Vorteil bei jedem Einsatz: die gegen Beschädigung geschützten, voll gekapselten Fahrgetriebe im Laufwerksprofil.

Safety at work – the fully encapsulated final drives.



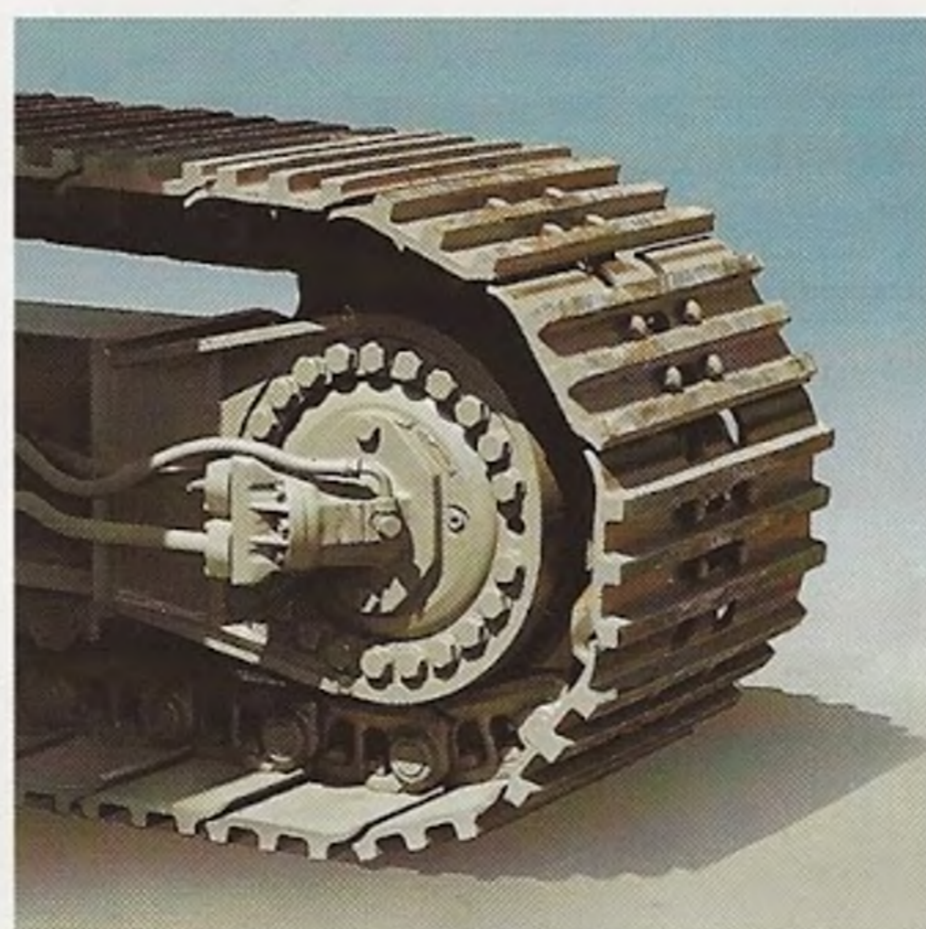
Der gekapselte, innenverzahnte Kugeldrehkranz mit Langzeit-Schmierung. Lauf- und Stützrollen sind lifetime-geschmiert.

The encapsulated, inner-gear ball swing bearing has long-term, the track and support rollers lifetime lubrication.



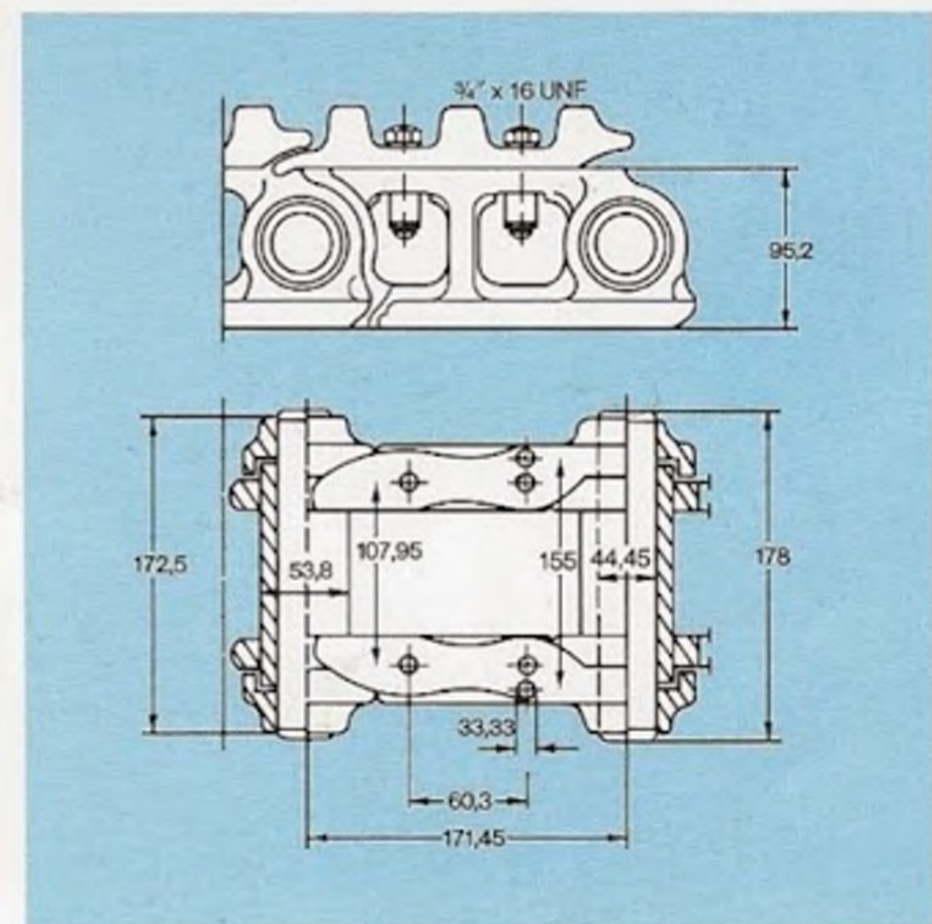
Saubere Lagerstellen bedeuten längere Lebensdauer: die gegen Schmutz abgedichtete Kette.

Clean bearing points mean longer service lives – that's why the track chain is sealed.



Fahrmotor und Untersetzungsgetriebe (hier geöffnet) mit kurzen Wartungszeiten bei langen Wartungsintervallen.

Travel motor and final drive (shown opened up) have long-interval, short servicing schedules.



Die Laufwerkskette D4D – Kettenhöhe und Buchsendurchmesser verstärkt – hält jedem Stabilitätsvergleich stand.

A D4D crawler – with extra-strong chains and bushings – can stand up to any comparison.



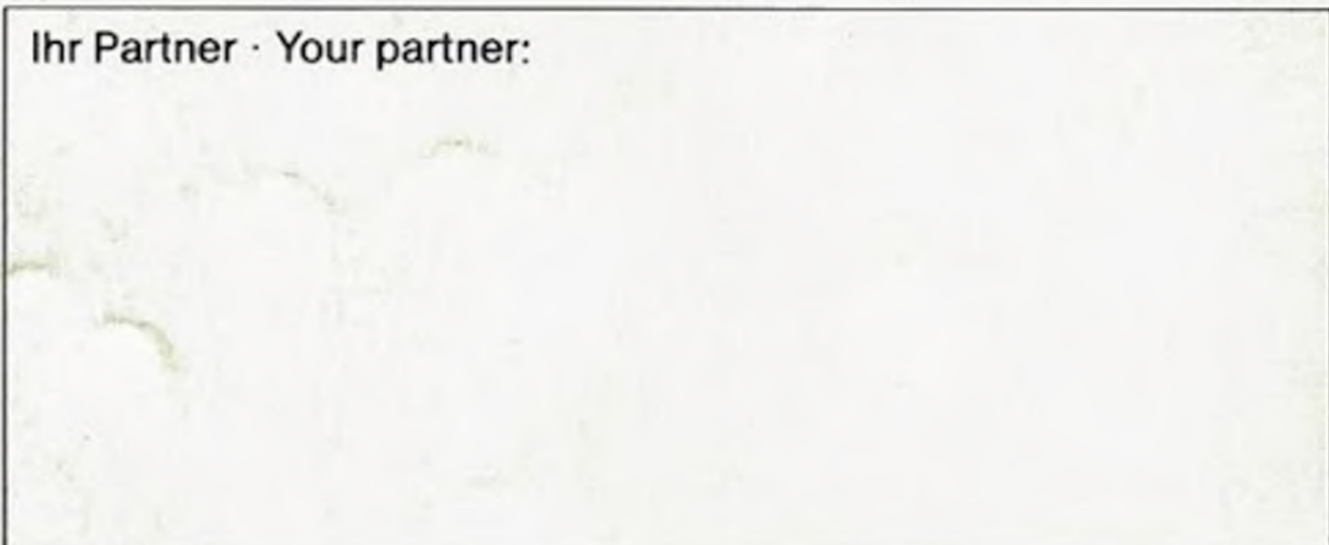
Angaben über die Beschaffenheit oder Verwendbarkeit der Produkte stellen keine ausdrücklichen Zusagen dar, sondern enthalten nur unverbindliche Annäherungswerte. Entscheidend für die Leistung ist ausdrücklich die vertragliche Vereinbarung.



O&K Orenstein & Koppel
Baumaschinen und Gewinnungstechnik

Postfach/P.O.Box 17 0218
Karl-Funke-Strasse 30
D-4600 Dortmund 1
Tel.: 0231/17 60-1 · Telex: 8 22 222

Ihr Partner · Your partner:



B 106.0 d,e/5-1086 · Änderungen vorbehalten. Die Abbildungen stellen nicht immer die serienmäßige Ausführung des Gerätes dar. Alterations without prior notice. The illustrations do not necessarily show the standard version of the machine. Printed in W. Germany. Louisgang